

Rubryki obwieszczone listymi liniami wypełnia przewoźnik  
Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

włącznie oraz  
einschließlich  
including and

1 - 15  
Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy.  
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.  
To be completed on the sender's responsibility

| 1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br>Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Sender (name, address, country)                                                                                                |                                                              | MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY<br>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF<br>INTERNATIONAL CONSIGNMENT<br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                 |                               |                                |                                    |                                          |  |  |                                         |  |  |                                |  |  |                                               |  |  |                                                 |  |  |               |  |  |                                           |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------|--|--|-----------------------------------------|--|--|--------------------------------|--|--|-----------------------------------------------|--|--|-------------------------------------------------|--|--|---------------|--|--|-------------------------------------------|--|--|
| 2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br>Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Consignee (name, address, country)                                                                                           |                                                              | 16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br>Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Carrier (name, address, country)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                 |                               |                                |                                    |                                          |  |  |                                         |  |  |                                |  |  |                                               |  |  |                                                 |  |  |               |  |  |                                           |  |  |
| 3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)<br>Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)<br>Place of delivery of the goods (place, country)                                                                          |                                                              | 17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br>Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Successive carriers (Name, address, country)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                 |                               |                                |                                    |                                          |  |  |                                         |  |  |                                |  |  |                                               |  |  |                                                 |  |  |               |  |  |                                           |  |  |
| 4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)<br>Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)<br>Place and date taking over the goods (place, country, data)                                   |                                                              | 18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika<br>Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Carrier's reservations and observations                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                 |                               |                                |                                    |                                          |  |  |                                         |  |  |                                |  |  |                                               |  |  |                                                 |  |  |               |  |  |                                           |  |  |
| 5 Załączone dokumenty<br>Beigefügte Dokumente<br>Documents attached                                                                                                                                               |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                 |                               |                                |                                    |                                          |  |  |                                         |  |  |                                |  |  |                                               |  |  |                                                 |  |  |               |  |  |                                           |  |  |
| 6 Cechy i numery<br>Kennzeichen und Nummern<br>Marks and Nos                                                                                                                                                      | 7 Ilość sztuk<br>Anzahl der Packstücke<br>Number of packages | 8 Sposób opakowania<br>Art der Verpackung<br>Method of packing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 9 Rodzaj towaru<br>Bezeichnung des Gutes<br>Nature of the goods |                               |                                |                                    |                                          |  |  |                                         |  |  |                                |  |  |                                               |  |  |                                                 |  |  |               |  |  |                                           |  |  |
| 10 Numer statystyczny<br>Statistiknummer<br>Statistical number                                                                                                                                                    |                                                              | 11 Waga brutto w kg<br>Bruttogewicht in kg<br>Gross weight in kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                 |                               |                                |                                    |                                          |  |  |                                         |  |  |                                |  |  |                                               |  |  |                                                 |  |  |               |  |  |                                           |  |  |
| 12 Objętość w m <sup>3</sup><br>Umfang m <sup>3</sup><br>Volume in m <sup>3</sup>                                                                                                                                 |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                 |                               |                                |                                    |                                          |  |  |                                         |  |  |                                |  |  |                                               |  |  |                                                 |  |  |               |  |  |                                           |  |  |
| Numur UN<br>Nummer UN<br>Number UN                                                                                                                                                                                | Patrz punkt 9<br>Bez.s.Nr.9<br>Look point 9                  | Klasa<br>Klasse<br>Class                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Grupa pakowania<br>Verpackung gruppe<br>The packing group       |                               |                                |                                    |                                          |  |  |                                         |  |  |                                |  |  |                                               |  |  |                                                 |  |  |               |  |  |                                           |  |  |
| 13 Instrukcje nadawcy<br>Anweisungen des Absenders<br>Sender's instructions                                                                                                                                       |                                                              | 19 Postanowienia specjalne<br>Besondere Vereinbarungen<br>Special agreements                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                 |                               |                                |                                    |                                          |  |  |                                         |  |  |                                |  |  |                                               |  |  |                                                 |  |  |               |  |  |                                           |  |  |
| 14 Postanowienia odnośnie przewoźnego<br>Frachtzahlungsanweisungen<br>Instruction as to payment for carriage<br>Przewoźne zapłacone / Intai / Carriage paid<br>Przewoźne niezapłacone / Untrai / Carriage forward |                                                              | 20 Do zapłaty / Fracht<br>Zu zahlen vom:<br>To be paid by<br><table border="1"> <tr> <th>Nadawca<br/>Absender<br/>Sender</th> <th>Waluta / Währung<br/>/ Currency</th> <th>Odbiorca<br/>Empfänger<br/>Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne / Fracht<br/>/ Carriage charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermäßigungen<br/>Deductions</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zuschläge /<br/>Balance</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren<br/>/ Supplem. charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe<br/>/ Sonstiges / Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme<br/>/ Total to be paid</td> <td></td> <td></td> </tr> </table> |                                                                 | Nadawca<br>Absender<br>Sender | Waluta / Währung<br>/ Currency | Odbiorca<br>Empfänger<br>Consignee | Przewoźne / Fracht<br>/ Carriage charges |  |  | Bonifikaty / Ermäßigungen<br>Deductions |  |  | Saldo / Zuschläge /<br>Balance |  |  | Dopłaty / Nebengebühren<br>/ Supplem. charges |  |  | Koszty dodatkowe<br>/ Sonstiges / Miscellaneous |  |  | Ubezpieczenie |  |  | Razem / Gesamtsumme<br>/ Total to be paid |  |  |
| Nadawca<br>Absender<br>Sender                                                                                                                                                                                     | Waluta / Währung<br>/ Currency                               | Odbiorca<br>Empfänger<br>Consignee                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                 |                               |                                |                                    |                                          |  |  |                                         |  |  |                                |  |  |                                               |  |  |                                                 |  |  |               |  |  |                                           |  |  |
| Przewoźne / Fracht<br>/ Carriage charges                                                                                                                                                                          |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                 |                               |                                |                                    |                                          |  |  |                                         |  |  |                                |  |  |                                               |  |  |                                                 |  |  |               |  |  |                                           |  |  |
| Bonifikaty / Ermäßigungen<br>Deductions                                                                                                                                                                           |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                 |                               |                                |                                    |                                          |  |  |                                         |  |  |                                |  |  |                                               |  |  |                                                 |  |  |               |  |  |                                           |  |  |
| Saldo / Zuschläge /<br>Balance                                                                                                                                                                                    |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                 |                               |                                |                                    |                                          |  |  |                                         |  |  |                                |  |  |                                               |  |  |                                                 |  |  |               |  |  |                                           |  |  |
| Dopłaty / Nebengebühren<br>/ Supplem. charges                                                                                                                                                                     |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                 |                               |                                |                                    |                                          |  |  |                                         |  |  |                                |  |  |                                               |  |  |                                                 |  |  |               |  |  |                                           |  |  |
| Koszty dodatkowe<br>/ Sonstiges / Miscellaneous                                                                                                                                                                   |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                 |                               |                                |                                    |                                          |  |  |                                         |  |  |                                |  |  |                                               |  |  |                                                 |  |  |               |  |  |                                           |  |  |
| Ubezpieczenie                                                                                                                                                                                                     |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                 |                               |                                |                                    |                                          |  |  |                                         |  |  |                                |  |  |                                               |  |  |                                                 |  |  |               |  |  |                                           |  |  |
| Razem / Gesamtsumme<br>/ Total to be paid                                                                                                                                                                         |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                 |                               |                                |                                    |                                          |  |  |                                         |  |  |                                |  |  |                                               |  |  |                                                 |  |  |               |  |  |                                           |  |  |
| 21 Wystawiono w<br>Ausgefertigt in<br>Established in                                                                                                                                                              | dnia<br>am<br>on                                             | 15 Zapłała / Rückerstattung / Cash on deliver                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                 |                               |                                |                                    |                                          |  |  |                                         |  |  |                                |  |  |                                               |  |  |                                                 |  |  |               |  |  |                                           |  |  |
| 22                                                                                                                                                                                                                |                                                              | 23                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                 |                               |                                |                                    |                                          |  |  |                                         |  |  |                                |  |  |                                               |  |  |                                                 |  |  |               |  |  |                                           |  |  |
| 24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen<br>/ Goods received<br><table border="1"> <tr> <td>Miejscowość<br/>Ort<br/>Place</td> <td>dnia<br/>am<br/>on</td> </tr> </table>                                           |                                                              | Miejscowość<br>Ort<br>Place                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | dnia<br>am<br>on                                                |                               |                                |                                    |                                          |  |  |                                         |  |  |                                |  |  |                                               |  |  |                                                 |  |  |               |  |  |                                           |  |  |
| Miejscowość<br>Ort<br>Place                                                                                                                                                                                       | dnia<br>am<br>on                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                 |                               |                                |                                    |                                          |  |  |                                         |  |  |                                |  |  |                                               |  |  |                                                 |  |  |               |  |  |                                           |  |  |
| Podpis i stempel nadawcy<br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature and stamp of the sender                                                                                                           |                                                              | Podpis i stempel przewoźnika<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature and stamp of the carrier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                 |                               |                                |                                    |                                          |  |  |                                         |  |  |                                |  |  |                                               |  |  |                                                 |  |  |               |  |  |                                           |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                   |                                                              | Podpis i stempel odbiorcy<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature and stamp of the consignee                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                 |                               |                                |                                    |                                          |  |  |                                         |  |  |                                |  |  |                                               |  |  |                                                 |  |  |               |  |  |                                           |  |  |

\* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zawiadzenia, należy podać w ostatnim wierszu kolumny 11 i 12, jeżeli orzeczone w tym przypadku litery.  
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.  
\* In case of dangerous goods mention besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.